

DUAL LANGUAGE

Enrollment Process 2016-17 Elementary School Two-Way Program PreK and Kindergarten

1 DOES YOUR SCHOOL OFFER TWO-WAY DUAL LANGUAGE?

If your school offers the program, request an enrollment packet. Then go to STEP 3. If your neighborhood school does not offer the program, go to STEP 2.

If you need assistance in identifying your assigned school, you may contact the Office of Student Services at (512) 414-1726 or go to the Austin ISD website at <http://www.austinisd.org/schools/sara> or "Quicklinks" and scroll down to "School Finder".

3 COMPLETE & SUBMIT THE ENROLLMENT PACKET

The COMPLETED enrollment packet and ALL required documents must be submitted to your campus NO LATER THAN the end of the business day on **January 29, 2016**.
Packets submitted after this date may not be considered.

Items needed for a complete packet are:

- Completed Two-Way Dual Language enrollment packet:
 - * Student Registration and Data Verification Form (SR290) for 2016-2017
 - * Home Language Survey
 - * Dual Language Program Parent Commitment Form
- Picture ID of the parent/guardian enrolling the student
- Proof of residence of parent/guardian (recent utility bill, current lease agreement, recent tax receipt that shows the property as homesteaded, recent mortgage payment receipt).
NOTE: "Recent" means the document must be dated within 45 days of this application.
- The child's birth certificate
- The child's immunization records

All applications submitted by **January 29, 2016** will have an equal opportunity through the lottery* process. Schools would appreciate having your packet as soon as possible to begin the paperwork process. You may apply to multiple programs but will ultimately need to decide upon a first choice.

Schools/Grades Accepting Transfers			
Becker ES.....	PreK, K	Perez ES	PreK, K
Blanton ES.....	PreK, K	Ridgetop ES.....	PreK, K
Brentwood ES.....	PreK, K ELLs only	Sunset Valley	PreK, K
Casey ES	PreK, K	Travis Heights	PreK, K
Cunningham ES	PreK, K	Wooten ES	PreK, K
Dawson ES.....	PreK, K		
ELLs = English Language Learners - speak Spanish at home			
Not Accepting Transfers			
Blazier ES	Galindo ES	Maplewood ES	Oak Hill ES

2 IF YOUR NEIGHBORHOOD SCHOOL DOES NOT OFFER TWO-WAY DUAL LANGUAGE ...

Check the box above to see which schools may accept a transfer. Contact the school(s) of your choice to get additional information and an enrollment packet.

*A student may be accepted only if space is available after the home school applicants have been accepted into the program.

4 IF YOUR APPLICATION IS DENIED DUE TO LACK OF SPACE ...

You will be given information as to your child's position on the waitlist. You can request information about other schools that have space by calling (512) 414-4732.

If you choose to apply at one of these other schools, your child will lose his/her position on the waitlist for the first school requested. Denial into the dual language program will cancel any other general transfers and your position on any waiting list.

NOTE: If you received program approval prior to the beginning of school and do not enroll your child by **the end of the second week of school**, the acceptance into the dual language program will be revoked and your child will need to attend his/her neighborhood school. **Acceptance into the dual language program will cancel any other general transfers and your position on any waiting list.**

NOTE IF THERE ARE MORE APPLICANTS ...

than space available, a lottery will be conducted by **February 26, 2016**. Applicants will only be included in one lottery even if applications have been completed at multiple programs. Please commit to your top choice. Acceptance and denial letters will be mailed to the parent/guardian at the mailing address provided on the Student Registration and Data Verification Form within two weeks after the lottery. If your application is denied, go to STEP 4.

LENGUAJE DUAL

Proceso de matriculación 2016-17 Programa Bidireccional en las Escuelas primarias PreK y Kínder

¿TU ESCUELA OFRECE EL PROGRAMA DE LENGUAJE DUAL BIDIRECCIONAL?



Si tu escuela ofrece este programa, pide un paquete de matriculación. Luego ve al PASO 3. Si tu escuela local no ofrece el programa, ve al PASO 2.

Si necesitas ayuda para identificar tu escuela asignada, puedes comunicarte con la Oficina de Servicios Estudiantiles al (512) 414-1726, o consulta el sitio web de Austin ISD: <http://www.austinisd.org/schools/sara> o haz clic en la pestaña "Quicklinks" y busca "School Finder".

LLENA Y ENVÍA EL PAQUETE DE MATRICULACIÓN



Debe enviarse a la escuela el paquete de matriculación COMPLETAMENTE LLENADO junto con TODOS los documentos requeridos A MÁS TARDAR al final del día laboral del **29 de enero, 2016**. Los paquetes enviados después de esta fecha podrían no ser considerados.

29 de enero, 2016

Las cosas que se necesitan para el paquete completo son:

- El paquete de matriculación al programa de lenguaje dual bidireccional completamente llenado:
 - * Formulario de Matriculación del estudiante y Verificación de datos (SR290) para el año escolar 2016-2017
 - * Encuesta de Idioma hablado en casa
 - * Formulario del Compromiso del Padre de familia en el Programa de Lenguaje Dual
 - Fotografía de identificación del padre/custodio legal inscribiendo al estudiante
 - Prueba de residencia del padre/custodio (recibo reciente de servicios públicos contrato vigente de renta, recibo reciente de impuesto predial que demuestra la propiedad como vivienda principal, recibo reciente de pago de hipoteca).
- NOTA:** "Reciente" significa que la fecha del documento no debe pasar los 45 días de la fecha de la solicitud de matriculación.
- El acta de nacimiento del niño.
 - El carnet de vacunación del niño.

Todas las solicitudes enviadas para la fecha de **29 de enero, 2016** recibirán la misma oportunidad a través de un proceso de lotería*. Las escuelas les agradecerían si enviaran el paquete de matriculación lo antes posible para empezar con el proceso de papelería. Puede usted solicitar la admisión a varias escuelas, pero tarde que temprano ustedes tendrán que decidir por la preferencia número uno.

Escuelas/Grados que aceptan traslados			
Becker ES.....	PreK, K	Perez ES	PreK, K
Blanton ES.....	PreK, K	Ridgetop ES.....	PreK, K
Brentwood ES.....	PreK, K ELLs only	Sunset Valley	PreK, K
Casey ES	PreK, K	Travis Heights	PreK, K
Cunningham ES	PreK, K	Wooten ES.....	PreK, K
Dawson ES.....	PreK, K		

ELLs = Aprendices del idioma inglés – que hablan español en casa

No aceptan traslados			
Blazier ES	Galindo ES	Maplewood ES	Oak Hill ES



SI TU ESCUELA LOCAL NO OFRECE EL PROGRAMA DE LENGUAJE DUAL BIDIRECCIONAL...

Consulta el cuadro de arriba para ver cuáles escuelas podrían aceptar un traslado. Comunícate con la escuela de tu preferencia para solicitar información adicional y un paquete de matriculación.

*Un estudiante podría ser aceptado solo si hay espacio disponible después de que se hayan aceptado en el programa a los solicitantes de la escuela local.



SI SU SOLICITUD ES NEGADA POR FALTA DE ESPACIO...

Se le proporcionará información respecto al lugar donde se encuentra su hijo en la lista de espera. Usted puede pedir información acerca de otras escuelas que tienen espacio al hablar por teléfono al (512) 414-4732.

Si usted espera solicitar el ingreso a otra de las escuelas, su hijo perderá su lugar en la lista de espera de la escuela de preferencia. La negación al programa de lenguaje dual cancelará cualquier otro traslado general y su lugar en cualquier lista de espera.

NOTA: Si usted recibe aprobación de ingreso al programa antes del inicio del año escolar y no matricula a su hijo **para final de la segunda semana de inicio de clases**, la aceptación al programa de lenguaje dual será revocada y su hijo tendría que asistir a su escuela local. **La aceptación al programa de lenguaje dual cancelará cualquier otro traslado general y su lugar en cualquier lista de espera.**



SI HAY MÁS SOLICITANTES...

que espacio disponible, se llevará a cabo una lotería el **26 de febrero, 2016**. Los solicitantes serán incluidos solamente un una lotería aun cuando hayan solicitado el ingreso a varios programas. Haga favor de comprometerse en su preferencia número uno. Las cartas de aceptación y negación serán enviadas por correo al padre/custodio a la dirección incluida en el formulario de Matriculación del Estudiante y Verificación de Datos dentro de dos semanas después de la lotería. Si su solicitud es negada, vaya al PASO 4.